



Automatic Tape Measure 4V PLMB 4 B1

(GB) (IE)

Automatic Tape Measure 4V

Translation of the original instructions

(FR) (BE)

Mètre ruban à piles 4 V

Traduction des instructions d'origine

(DE) (AT) (CH)

Akku-Maßband 4 V

Originalbetriebsanleitung

(DK)

Batteridrevet målebånd 4 V

Oversættelse af den originale driftsvejledning

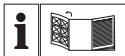
(NL) (BE)

Accu-meetlint 4 V

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

IAN 385158_2107

(GB) (IE) (DK) (BE) (NL)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

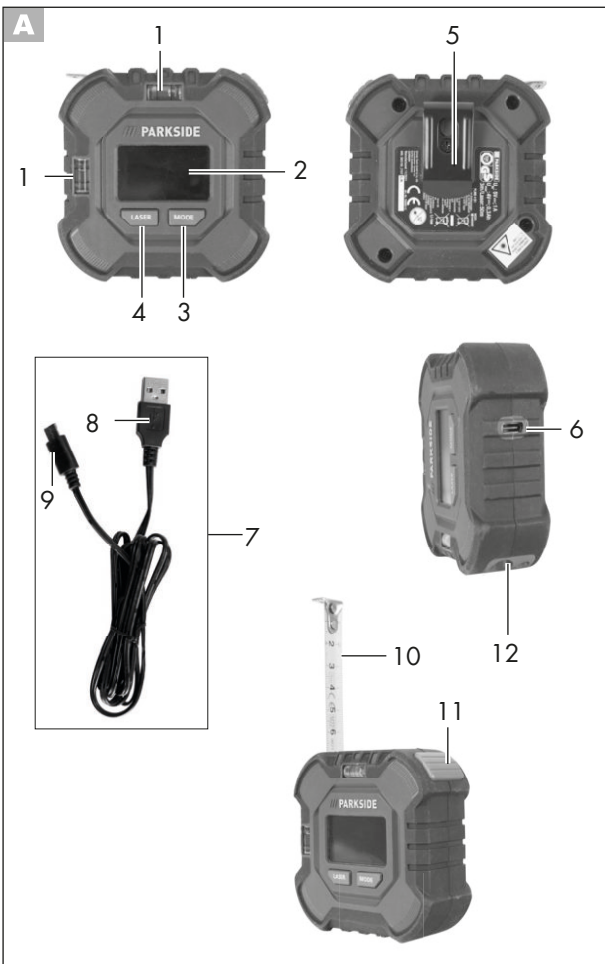
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

| | | | |
|--------------|--|--------|----|
| GB/IE | Translation of the original instructions | Page | 4 |
| DK | Oversættelse af den originale driftsvejledning | Side | 17 |
| FR / BE | Traduction des instructions d'origine | Page | 30 |
| NL / BE | Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing | Pagina | 44 |
| DE / AT / CH | Originalbetriebsanleitung | Seite | 58 |




Content

| | | | |
|---------------------------------|-----------|-----------------------------------|-----------|
| Introduction | 4 | Charging the battery... 11 | |
| Proper use..... | 5 | Maintenance | 12 |
| General description..... | 5 | Cleaning | 12 |
| Scope of delivery..... | 5 | Storage..... | 12 |
| Description of functions..... | 5 | Disposal / Environ- | |
| Overview..... | 5 | mental protection..... | 12 |
| Technical data | 6 | Accessories | 13 |
| Safety information | 6 | Guarantee | 13 |
| Graphical symbols | | Repair Service..... | 15 |
| on the device | 6 | Service-Center..... | 16 |
| Graphical symbols | | Importer | 16 |
| on the display | 6 | Translation of the | |
| Symbols used in | | original EC declara- | |
| the instruction manual..... | 7 | tion of conformity | 72 |
| General safety instructions .. | 7 | UKCA declaration | |
| Safety instructions for | | of conformity | 73 |
| handling the laser | 8 | | |
| Safety instructions for | | | |
| battery-powered devices | 8 | | |
| Roller tape measure..... | 8 | | |
| Spirit level | 8 | | |
| Measuring | | | |
| with the laser..... | 8 | | |
| Switching on and off..... | 9 | | |
| Changing | | | |
| the measuring unit..... | 9 | | |
| Selecting modes | 9 | | |
| Explanation of the modes... 9 | | | |
| Measuring | 10 | | |
| Error codes | 10 | | |
| Belt clip..... | 11 | | |

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product. During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed.

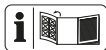
 The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Proper use

The tape measure with laser and spirit level is designed for measuring distances. The device is intended for use by adults. The operator or user is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation. This device is not suitable for commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The

device is suitable for use in dry rooms only.

General description



The illustrations can be found on the fold-out page.

Scope of delivery

Unpack the device and check for completeness.

- Laser range finder with tape measure
- USB-C charging cable
- Instruction manual

Dispose of the packaging material properly.

Description of functions

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

A Overview

- 1 Spirit level
- 2 Display
- 3 "Mode" button
- 4 "Laser" button
- 5 Belt clip

- 6 Charging socket
- 7 USB-C charging cable
- 8 USB plug
- 9 USB-C plug
- 10 Roller tape measure
- 11 Release button
- 12 Laser aperture

Technical data

Automatic Tape

Measure..... PLMB 4 B1

Operating voltage

U_{max} 4 V \equiv

Capacity 0.3 Ah

Supply voltage/

Charging voltage

U_{IN} 5 V \equiv

Charging current..... 1 A

Battery capacity.. 300 mAh

Lithium-ion

..... rechargeable battery

Protection type IP20

Roller tape

measure length 3 m

Laser

Laser class 2

Wavelength

λ630-670 nm

Total radiant

power P_0 < 1 mW

Accuracy \pm 2 mm

Measuring

range 0.05 - 50 m

Safety information

Graphical symbols on the device



Do not dispose of devices with a built-in battery in the household waste.



Direct voltage/
DC voltage



Caution!
Laser beam

Do not look into the beam!
Laser class 2



Producer










**UK
CA**

UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for the product.


Graphical symbols on the display



Starting point of the measurement at the rear edge of the device


-  Laser beam active
-  Battery level indicator
-  Measure area
-  Measure volume
-  Measure simple Pythagoras
-  Measure double Pythagoras
-  Measure triple Pythagoras
-  Measure continuous distance
-  Save the last 100 measurements

Symbols used in the instruction manual

 **Hazard symbol with information on the prevention of personal injury or property damage**

 **Hazard symbol with information on the**

prevention of personal injury caused by electric shock

 Advisory symbol with information on how to best use the device

General safety instructions

- Observe the information on operation, cleaning, storage and disposal in the operating instructions.
- Keep children away from the device.
- Check the device each time before using. If damaged, have the device repaired. Do not use the device if damaged.
- Turn off the device when not in use. Do not leave the device unsupervised.
- Keep the device away from medical devices, magnetic data storage media and magnetically sensitive devices.

Safety instructions for handling the laser

- Caution: Laser beam
– Do not look into the beam! Laser class 2
Danger of eye injury!
- Do not aim the laser beam at people.
Danger of eye injury!
- Markings and warnings are located on the back of the device.

Safety instructions for battery-powered devices

- In order to minimise the risk of electric shock, pull the charger plug out of the socket prior to cleaning it.
- Do not expose the battery/device to direct sunlight for long periods and do not place the device on a radiator. Heat damages the battery and there is a risk of explosion.
- If warm, allow the battery to cool before charging.
- Do not open the battery and avoid mechanical damage to the battery.

There is a risk of a short circuit and vapours may leak out, causing irritation to the respiratory tract. Seek fresh air and medical assistance.

Roller tape measure

When **extracting**, the roller tape measure (10) locks automatically.

To **retract**, press the locking button (12).

Spirit level

The 2 spirit levels (1) are at a 90° angle to each other. Place the device upright on a surface and check that the device is level using the spirit level (1) on top. This ensures that the laser takes an accurate measurement horizontally or vertically.

Measuring with the laser



Caution! Laser beam. Do not look into the beam. Turn your head away or close your eyes to prevent

looking into the laser beam.
Danger of eye injury!

i Measurements through plastic or glass panes distort the measurement result.

Switching on and off

To **switch on**, press the "Laser" button (4) for 2 seconds.

To **switch off**, press the "Laser" button (4) for 2 seconds.

i The device turns off automatically after 3 minutes of inactivity.

Changing the measuring unit

You can display the measurements in metres (m), feet (ft), inches (in) or inches (").

You can change the measuring unit by pressing the "Mode" button (3) for 2 seconds.

Selecting modes

You can switch through the modes using the "Mode" button (3) in the following order:

- Measure distance
- Measure area
- Measure volume
- Measure simple Pythagoras
- Measure double Pythagoras
- Measure triple Pythagoras
- Measure continuous distance
- Save the last 100 measurements

i On switching on, the device will be in "Measure distance" mode.

Explanation of the modes

Measure distance

The current measurement is always shown in the bottom line of the display (2). When the next measurement is taken, the previously measured value slides up one line.

Measure area

Take two measurements. The individual measurements are displayed in the upper lines. The area is then calculated from the length and width and displayed in the bottom line.

Measure volume

Take three measurements. The individual measurements are displayed in small font in the upper lines. The volume is then calculated from the length, width and height and is displayed in the bottom line.

Simple Pythagoras/ double Pythagoras/triple Pythagoras

For calculating the distance in a right-angled triangle.

- ◁ As soon as you press the
- ◁ "Laser" button (4) to take
- ◁ the measurement, the value to be measured will assist by flashing on the small mode icon.

Measure continuous distance

To record a maximum and minimum distance with continuous measurement.

Press the "Laser" button (4) to record the maximum distance. Press the "Laser" button (4) again to record the minimum distance. As the complete measurement is taken, the current distance is displayed in the bottom line.

Save the last 100 measurements

Press the "Laser" button (4) to go backwards through the stored values.

Measuring

1. Select the required mode.
2. Press the "Laser" button (4) to measure.
3. Aim the laser at the point to which you want to measure the distance.
4. Press the "Laser" button (4) again. The measured value is now displayed.

Error codes


Error 08 - Pythagorean theorem cannot be used, no right-angled triangle


Error 10 - Battery empty
Error 15 - Value is outside the measuring range
Error 00/44 - Distance to be measured is too close

Belt clip

During breaks in work, the device can be hung from a belt, using the integrated belt clip (5). Ensure that the device is switched off.

Charging the battery

 **Do not expose the battery to extreme conditions such as heat and shocks. There is a risk of injury caused by leaking electrolyte solution! In the case of contact, rinse with water or neutraliser. Seek medical advice if the solution has come into contact with the eyes etc.**



 **The battery must only be charged up in dry areas.**

- Charge the built-in battery before using it for the

first time.

- Defects resulting from improper handling are not covered by the warranty.
- The battery is not replaceable. If you have any problems with the battery, please contact the service centre.

1. Insert the USB-C plug (9) into the charging socket (6) on the device.
2. Connect the USB plug (8) to a USB port/power supply. The supply voltage / charging voltage must not be more than 5 V, the charging current must not be more than 1 A.

 The battery status indicator  remains on the display when the battery is fully charged.

3. After charging, first disconnect the USB plug (8) from the USB port/power supply.
4. Then pull the USB-C plug (9) out of the charging socket (6).

Maintenance

The unit is maintenance-free.

Cleaning

 **Switch off the device before cleaning.**

- Clean the device, using a soft dry cloth so as not to scratch the display (2).
- Do **not** use any abrasive cleaning agents or solvents. These could damage the device irreparably.
- Do not **use** water or metallic aids. There is a risk of a short circuit.

Storage

Store the device in a dry place, out of reach of children. The device must not be exposed to direct sunlight during storage.

Disposal / Environmental protection

The device and packaging should be properly recycled.



Do not dispose of devices with a built-in battery in the household waste, a fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries can harm the environment and your health if poisonous fumes or liquids escape.

- Dispose of the device with the battery discharged. Do not open the device or battery.

In accordance with the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment, used electrical devices must be collected separately for disposal and recycled in an environmentally sound manner.

Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop.
- Return to an official collection point. For more information, please contact your local waste management provider or

our service centre.

- Return to the manufacturer/distributor. We will dispose of any defective devices that you send to us free of charge.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Accessories

You can get accessories from www.grizzlytools.shop

If you have problems with the ordering process, please use the contact form. If you have any further questions, please contact the "Service Center" (see page 16).

USB-C charging cable,
item number: 80001029

Guarantee

Dear Customer,
This device comes with a 3-year warranty from the date of purchase. statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years from the date of purchasing of this product, the product will be repaired or replaced by us for free – according to our choice. This warranty service requires you to present the defective device and proof of purchase (sales receipt) within three years and describe briefly in writing the nature of the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The warranty is only valid for material or manufacturing defects. This warranty does not extend to con-

sumable parts exposed to normal wear and tear (e.g. battery capacity).

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained.

Neither does it extend to damage resulting from water, frost, lightning and fire or improper transport. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and identification number (IAN 385158_2107) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward

or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted. We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.



Service-Center

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: grizzly@lidl.co.uk

IAN 385158_2107

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101 010

E-Mail: grizzly@lidl.ie

IAN 385158_2107

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germany

www.grizzlytools.de

Imported for GB market by:

Lidl Great Britain Ltd,

Lidl House,

14 Kingston Road

Surbiton, KT5 9NU

Sisältö

| | | | |
|--|-----------|--|-----------|
| Introduktion..... | 17 | Fejlkoder..... | 23 |
| Formålsbestemt anvendelse | 18 | Bælteclips | 24 |
| Generel beskrivelse | 18 | Opladning | 24 |
| Leveringsomfang..... | 18 | Vedligeholdelse..... | 24 |
| Funktionsbeskrivelse | 18 | Rengøring | 24 |
| Oversigt | 18 | Opbevaring | 25 |
| Tekniske data | 19 | Bortskaffelse / miljøbeskyttelse..... | 25 |
| Sikkerheds- anvisninger..... | 19 | Tilbehør | 26 |
| Grafiske symboler på apparatet..... | 19 | Garanti | 26 |
| Billedsymboler på displayet..... | 19 | Reparations-service..... | 28 |
| Grafiske symboler i betjeningsvejledningen | 20 | Service-Center | 28 |
| Særlige sikkerheds- anvisninger | 20 | Importør | 29 |
| Sikkerhedsanvisninger til håndtering af laseren | 20 | Oversættelse af den originale CE-konformitets- erklæring..... | 74 |
| Sikkerhedsanvisninger til batteridrevne apparater ... | 21 | | |
| Rullemålebånd..... | 21 | | |
| Vaterpas | 21 | | |
| Lasermåling | 21 | | |
| Tænding og slukning | 22 | | |
| Ændring af måleenhed.... | 22 | | |
| Valg af funktioner | 22 | | |
| Forklaring af funktionerne | 22 | | |
| Måling | 23 | | |

Introduktion

Hjertelig tillykke med købet af dit nye apparat. Du har besluttet dig for et produkt af højeste kvalitet. Dette apparats kvalitet blev kontrolleret under produktionen og det blev underkastet en slutkontrol. Dermed er dit apparats funktionsevne garanteret.



Betjeningsvejledningen er bestanddel af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer vedrørende sikkerhed, brug, vedligeholdelse og bortskaffelse. Gør dig inden brugen af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsinformationer. Benyt kun produktet som beskrevet og kun til de anførte indsatsområder. Opbevar vejledningen godt og lad alle dokumenter følge med ved videregivelse af produktet til tredje.

Formålsbestemt anvendelse

Målebåndet med laser og vaterpas er beregnet til afstandsmåling. Apparatet må kun anvendes af voksne. Brugeren er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller disses ejendom. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med den formålsbestemte anvendelse, eller som skyldes forkert

betjening. Dette apparat er ikke egnet til erhvervsmæssig brug. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien. Apparatet er udelukkende egnet til brug i tørre rum.

Generel beskrivelse



Illustrationerne findes på udklapningssiden.

Leveringsomfang

Pak apparatet ud, og kontrollér, om leveringen er fuldstændig.

- Laser-afstandsmåler med målebånd
 - USB-C-ladekabel
 - Betjeningsvejledning
- Bortskaf emballagen korrekt.

Funktionsbeskrivelse

Betjeningsdelenes funktioner beskrives i det følgende.

A Oversigt

- 1 Libelle
- 2 Display

- 3 „Mode“-knap
- 4 „Laser“-knap
- 5 Bælteclips
- 6 Ladestik
- 7 USB-C-ladekabel
- 8 USB-stik
- 9 USB-C-stik
- 10 Rullemålebånd
- 11 Oplåsningsknap
- 12 Laserudløbsåbning

Tekniske data

Batteridrevet

målebånd **PLMB 4 B1**

Driftsspænding

U_{\max} 4 V \equiv

Kapacitet 0,3 Ah

Forsyningsspænding/
Ladespænding U_{IN} ... 5 V \equiv

Ladestrøm 1 A

Batterikapacitet... 300 mAh

Batteri..... lithium-ion

Beskyttelsesgrad..... IP20

Rullemålebåndets

længde 3 m

Laser

Laserklasse 2

Bølgelængde

λ 630-670 nm

Samlet strålingseffekt

P_0 < 1 mW

Nøjagtighed \pm 2 mm

Måleområde ..0,05 - 50 m

Sikkerhedsanvisninger

Grafiske symboler på apparatet



Apparatet med indbygget batteri må ikke bortskaffes med husaffaldet.

Jævnspænding/
jævnstrøm



OBS!
Laserstråling

Se ikke ind i strålen!
Laser klasse 2

Billedsymboler på display



Startpunkt for målingen på apparatets bagkant



Laser tændt



Batteritilstandsvisning



Måling af areal



Måling af volumen



Måling med enkelt
Pythagoras



Måling med dobbelt
Pythagoras



Måling med tredob-
belt Pythagoras



Måling af kontinuerlig
afstand



Lagring af de
seneste 100
måleværdier

Grafiske symboler i betjeningsvejledningen



Advarselsskilt med
informationer til
forebyggelse af personska-
der eller materielle skader



Advarselsskilt med
informationer til
forebyggelse af personskader
på grund af elektrisk stød



Henvisningsskilt med
oplysninger om bedre
håndtering af apparatet

Særlige sikkerhedsanvisninger

- Vær opmærksom på anvisningerne til betjening, rengøring, opbevaring og bortskaffelse i betjeningsvejledningen.
- Hold børn på afstand af apparatet.
- Kontrollér apparatet før hver brug. Få et beskadiget apparat repareret. Anvend ikke et beskadiget apparat.
- Sluk for apparatet, hvis du ikke bruger det. Lad ikke apparatet være uden opsyn.
- Hold apparatet på afstand af medicinsk udstyr, magnetiske databærere og apparater som er magnetisk følsomme.

Sikkerhedsanvisninger til håndtering af laseren

- Obs: Laserstråling Se ikke ind i strålen! Laser klasse 2
Fare for øjenskader!
- Ret aldrig laserstrålen

mod personer.
Fare for øjenskader!

- Mærkninger og advarsels-henvisning er anbragt på apparatets bagside.

Sikkerhedsanvisninger til batteridrevne apparater

- For at undgå risikoen for elektrisk stød skal opladerens stik tages ud af stikkontakten, før opladeren rengøres.
- Udsæt ikke batteriet/apparatet for kraftigt sollys i længere tid, og læg ikke apparatet på radiatorer. Batteriet tager skade af varme, og der er eksplosionsfare.
- Et opvarmet batteri skal køle af før opladning.
- Åbn ikke det genopladelige batteri, og sørg for, at det ikke beskadiges mekanisk. Der er fare for kortslutning, og der kan slippes dampe ud, der irriterer luftvejene. Sørg for frisk luft og modtag desuden lægehjælp.

Rullemålebånd

Ved **udtrækning** fikseres rullemålebåndet (10) automatisk.

Til **oprulning** trykkes der på låseknappen (11).

Vaterpas

De to libeller (1) er placeret i en indbyrdes vinkel på 90°. Anbring apparatet i oprejst stilling på en overflade, og kontrollér ved hjælp af libellen (1), der ligger øverst, om apparatet er nivelleret i vandret niveau.

Derved sikres det, at en lasermåling udføres nøjagtigt horisontalt eller vertikalt.

Lasermåling



OBS! Laserstråling.
Se ikke ind i strålen. Vend hovedet væk eller luk øjnene for at undgå at se ind i laserstrålen. Fare for øjenskader!



Målinger gennem plast- eller glasskiver forfalsker måleresultatet.

Tænding og slukning

Tryk på „Laser“-knappen (4) i 2 sekunder for at **tænde** apparatet.

Tryk på „Laser“-knappen (4) i 2 sekunder for at **slukke** apparatet.

i Apparatet slukker automatisk efter 3 minutters inaktivitet.

Ændring af måleenhed

Du kan vælge mellem måle-
ne Meter (m), Fod (ft), Inch
(in) og Tommer (").

Måleenheden skiftes ved at
trykke på „Mode“-tasten (3) i
2 sekunder.

Valg af funktioner

Funktionerne skiftes med
„Mode“-knappen (3) i
følgende rækkefølge:

- Måling af afstand
- Måling af areal
- Måling af volumen
- Måling med enkelt
Pythagoras

- Måling med dobbelt
Pythagoras
- Måling med tredobbelt
Pythagoras
- Måling af kontinuerlig
afstand
- Lagring af de seneste
100 måleværdier

i Når der tændes, er
funktionen „Måling af
afstand“ altid indstillet.

Forklaring af funktionerne

Måling af afstand

Den aktuelt målte værdi
vises altid i den nederste
linje på displayet (2). Ved
den næste måling rykker
den forinden målte værdi
en linje opad.

Måling af areal

Udfør to målinger. De enkelte
målinger vises i de øverste
linjer. Arealet beregnes
derefter ud fra længden
og bredden og vises i den
nederste linje.




Måling af volumen

Udfør tre målinger. De

enkelte målinger vises i de øverste linjer med småt. Volumenet beregnes derefter ud fra længden, bredden og højden og vises i den nederste linje.

Måling med enkelt Pythagoras/ dobbelt Pythagoras/ tre dobbelt Pythagoras

Til beregning af afstanden i en retvinklet trekant.

 Værdien, der skal
 måles, blinker som
 hjælp på det lille
 funktions-piktogram, så snart du har trykket på „Laser“-knappen (4) for måling.

Måling af kontinuerlig afstand

Til definering af en maksimal og en minimal afstand, ved kontinuerlig måling.

Tryk på „Laser“-knappen (4) for at definere den maksimale afstand. Tryk igen på „Laser“-knappen (4) for at definere den minimale afstand. Under hele målingen vises den aktuelle afstand i den nederste linje.

Lagring af de seneste 100 måleværdier

Tryk på „Laser“-knappen (4) for at gå baglæns gennem de gemte værdier.

Måling

1. Vælg den ønskede funktion.
2. Tryk på „Laser“-knappen (4) for måling.
3. Ret laseren mod det punkt, hvortil du vil måle afstanden.
4. Tryk igen på „Laser“-knappen (4). Nu vises den målte værdi.

Fejlkoder

Error 08 - Pythagoras' sætning kan ikke anvendes, da der ikke er tale om en retvinklet trekant

Error 10 - Batteriet er tomt


Error 15 - Værdien ligger uden for måleområdet

Error 00/44 - Afstanden, der skal måles, er for lille

Bælteclips

Under arbejdspauser kan apparatet hænges på bæltet ved hjælp af bælteclipsen (5). Kontrollér at apparatet er slukket.

Opladning



 **Udsæt ikke det genopladelige batteri for ekstreme betingelser såsom varme og stød. Der er fare for kvæstelser på grund af den udløbende elektrolytopløsning! I tilfælde af kontakt skal der skylles med vand eller neutraliseringsmiddel. Ved kontakt med øjne etc. skal der opsiges lægehjælp.**

 **Oplad kun batteriet i tørre rum.**

- Oplad batteriet, der er indbygget i apparatet, før første brug.
- Fejl, der opstår på grund af ukorrekt håndtering, er ikke indbefattet i garantien.
- Batteriet kan ikke udskiftes. Hvis der er proble-

mer med batteriet, skal du henvende dig til vores „servicecenter“.

1. Sæt USB-C-stikket (9) i ladestikket (6) på apparatet.
2. Slut USB-stikket (8) til en USB-port/netdel. Forsyningsspændingen/ladespændingen må ikke være højere end 5 V og ladestrømmen ikke højere end 1 A.


 Batteritilstandsvisningen  vises på displayet, når batteriet er opladet fuldstændigt.

3. Tag først USB-stikket (8) ud af USB-porten/netdelen efter afsluttet opladning.
4. Tag derefter USB-C-stikket (9) ud af ladestikket (6).

Vedligeholdelse

Apparatet er vedligeholdelsesfrit.

Rengøring

 **Sluk for apparatet før rengøring.**

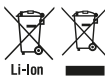
- Rengør apparatet med en tør, blød klud, så displayet (2) ikke ridses.
- Brug **ingen** aggressive rengørings- eller opløsningsmidler. Apparatet kan blive beskadiget i en grad, så det ikke kan repareres.
- Brug **ikke** vand eller hjælpemidler af metal. Der er fare for kortslutning.

Opbevaring

Opbevar apparatet på et tørt sted uden for børns rækkevidde. Apparatet må ikke udsættes for direkte sollys under opbevaringen.

Bortskaffelse / miljøbeskyttelse

Aflever produktet og emballagen til miljøvenlig genanvendelse.



Apparater med indbygget Li-Ion batteri må ikke bortskaffes med husaffaldet og ikke kastes i ild (eksplosionsfare) eller vand.

Beskadigede genopladelige batterier kan være til skade for miljøet og sundheden, hvis der slipper giftige dampe eller væsker ud.

- Bortskaf ikke apparatet med et afladet batteri. Åbn ikke apparatet og batteriet.

Brugt elektrisk udstyr skal iht. direktivet 2012/19/EU om elektriske og elektroniske apparater indsamles separat og afleveres til miljøvenlig genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted. Rådfør dig med dit lokale renovationselskab eller vores service-center
- at sende det tilbage til producenten/distributøren Defekte produkter, som du indsender til os, bortskaffer vi uden vederlag.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Tilbehør

Tilbehør kan bestilles på:
www.grizzlytools.shop

Hvis du oplever problemer under bestillingsprocessen, bedes du bruge kontaktformularen. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte „servicecenteret“ (se side 28).

USB-C-ladekabel,
Artikel-nr.: 80001029

Garanti

Kære kunde!

På dette apparat yder vi 3 års garanti fra købsdato. Skulle der forekomme defekter på dette produkt har du lovpligtige rettigheder mod sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke indskrænket af den efterfølgende anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon godt. Dette bilag kræves som dokumentation for købet.

Skulle der indenfor tre år efter dette produkts købsdato optræde en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet – efter vores skøn – repareret eller ombyttet gratis. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kassebon) indenfor den tre års frist bliver indsendt og at der vedlægges en kort skriftligt beskrivelse af defekten og hvornår den er optrådt.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du apparatet repareret eller ombyttet. Med reparationen eller ombytningen begynder garantiperioden ikke forfra

Garantiperiode og lovpligtige produktansvarskrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget af garantien. Det

te gælder også for ombyttede og reparererede dele. Eventuel allerede ved købet eksisterende skader og defekter skal meldes straks efter udpakningen. Efter udløb af garantiperioden forefaldende reparationer er omkostningspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet blev produceret meget omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret grundigt inden det forlod fabrikken.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele som er udsat for en normal nedslidning og derfor kan anses som sliddele eller for beskadigelser på skrøbelige dele (f.eks. batterikapacitet). Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget, ikke-formålsbestemt anvendt eller ikke vedligeholdt. For en korrekt brug af produktet skal alle i betjeningsvejledningen anførte anvisninger følges nøje. Anvendelsesfor-

mål og handlinger, som der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervs-mæssig brug. Ved misbrug og usagkyndig håndtering vold og ved indgreb, der ikke er foretaget på vores autoriserede servicested, bortfalder garantien.

Afvikling af et garanti-tilfælde

For at garantere en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du følge følgende henvisninger:

- Hav ved alle forespørgsler kassebonen og artikelnummeret (IAN 385158_2107) parat som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af mærkepladen.
- Skulle der optræde funktionsfejl eller andre defekter bedes du først kontakte den efterfølgende anførte serviceafdeling, **telefonisk** eller pr. **e-mail**. Der får

du så yderligere informationer om afviklingen af din reklamation.

- Et som defekt registreret produkt kan du, efter aftale med vores kundeservice og med vedlagt købsbilag (kassebon) samt en kort beskrivelse af, hvori defekten består og hvornår denne defekt er optrådt indsende portofrit til den serviceadresse, som du får meddelt. For at undgå problemer med modtagelsen og ekstra omkostninger, bedes du ubetinget benytte den adresse, som du får meddelt. Sørg for, at forsendelsen ikke sker ufrankeret, som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse. Indsend apparatet inkl. alle ved købet medfølgende tilbehørsdele og sørg for en tilstrækkelig sikker transportemballage.

Reparations-service

Du kan lade reparationer, der ikke er omfattet af garantien, udføre hos vores service-filial mod betaling. Denne udfærdiger dig gerne et omkostningsoverslag. Vi kan kun bearbejde apparater, der er indsendt tilstrækkeligt emballeret og frankeret.

OBS: Indsend dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til vores service-filial.

Ufrankerede - som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse – indsendte apparater bliver ikke modtaget. Vi bortskaffer dine defekte indsendte apparater gratis.

Service-Center

DK Service Danmark
Tel.: 32 710 005
E-Mail: grizzly@lidl.dk
IAN 385158_2107

Importør

Vær opmærksom på, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det ovenfor nævnte servicecenter.

**Grizzly Tools
GmbH & Co. KG**
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Sommaire

| | | | |
|---------------------------------|-----------|----------------------------------|-----------|
| Introduction | 30 | Clip de ceinture | 37 |
| Utilisation conforme ... | 31 | Rechargement..... | 37 |
| Description générale ... | 31 | Maintenance | 38 |
| Matériel livré..... | 31 | Nettoyage..... | 38 |
| Description fonctionnelle.. | 31 | Stockage..... | 39 |
| Aperçu | 32 | Élimination / | |
| Caractéristiques | | Protection de | |
| techniques | 32 | l'environnement | 39 |
| Consignes de sécurité.. | 32 | Accessoires | 40 |
| Pictogrammes | | Garantie | 40 |
| sur l'appareil..... | 32 | Service Réparations ... | 43 |
| Symboles sur l'écran | 33 | Service-Center..... | 43 |
| Pictogrammes dans | | Importeur | 43 |
| le mode d'emploi..... | 33 | Traduction de la déclara- | |
| Consignes générales | | tion de conformité | |
| de sécurité | 33 | CE originale | 75 |
| Consignes de sécurité | | | |
| pour la manipulation | | | |
| du laser | 34 | | |
| Consignes de sécurité | | | |
| pour les appareils | | | |
| sans fil..... | 34 | | |
| Mètre déroulant | 35 | | |
| Niveau à bulle | 35 | | |
| Mesurage au laser | 35 | | |
| Mise en marche et arrêt... | 35 | | |
| Changer l'unité | | | |
| de mesure..... | 35 | | |
| Sélectionner les modes ... | 36 | | |
| Explication sur les modes.. | 36 | | |
| Mesurer | 37 | | |
| Codes d'erreur | 37 | | |

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure. La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti.



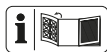
La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

Utilisation conforme

Le mètre ruban avec laser et niveau à bulle sert à mesurer des distances. L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une

manipulation incorrecte. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Une utilisation commerciale annule la garantie. L'appareil peut être utilisé exclusivement dans des locaux secs.

Description générale



Vous trouverez les représentations sur le volet rabattable.

Matériel livré

Déballer l'appareil et contrôlez s'il est au complet.

- Télémètre laser avec mètre ruban
- Câble de recharge USB-C
- Mode d'emploi

Recyclez correctement les matériaux d'emballage.

Description fonctionnelle

Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande,

veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

A Aperçu

- 1 Bulle
- 2 Écran
- 3 Touche "Mode"
- 4 Touche "Laser"
- 5 Clip de ceinture
- 6 Prise de charge
- 7 Câble de charge USB-C
- 8 Fiche USB
- 9 Fiche USB-C
- 10 Mètre déroulant
- 11 Touche de déverrouillage
- 12 Orifice de sortie du laser

Caractéristiques techniques

Mètre ruban

à piles..... PLMB 4 B1

Tension de service

U_{max} 4 V \equiv

Capacité..... 0,3 Ah

Tension d'alimentation/
tension de charge

U_{IN} 5 V \equiv

Courant de charge..... 1 A

Capacité

de la batterie..... 300 mAh

Batterie..... lithium-ion

Type de protection..... IP20

Longueur du

mètre déroulant..... 3 m

Laser

Classe de laser..... 2

Longueur d'onde

λ 630-670 nm

Puissance totale de

rayonnement P_0 ... < 1 mW

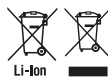
Précision \pm 2 mm

Plage de

mesure..... 0,05 - 50 m

Consignes de sécurité

Pictogrammes sur l'appareil



Ne jetez pas l'appareil avec batterie intégrée dans les déchets ménagers.



Tension continue
courant continu





Attention !
Rayon laser

Ne pas fixer le rayon !


Classe de laser 2

Symboles sur l'écran


 Point de départ du mesurage sur le bord arrière de l'appareil


 Rayon laser activé


 Indicateur de charge de la batterie


 Mesurer une superficie


 Mesurer un volume

 Mesurer le Pythagore simple


 Mesurer le Pythagore double


 Mesurer le Pythagore triple


 Mesurer la distance en continu

 Mémorisation des 100 dernières valeurs mesurées

Pictogrammes dans le mode d'emploi

 Pictogramme de danger avec informations de prévention des dommages aux personnes ou des dégâts matériels

 Pictogrammes de danger avec informations de prévention des dommages aux personnes par décharge électrique

 Pictogramme d'indication avec des informations portant sur la meilleure manipulation de l'appareil

Consignes générales de sécurité

- Observez les indications présentes dans la notice d'utilisation concernant l'utilisation, le nettoyage, le stockage et la mise au rebut.
- Éloignez les enfants de l'appareil.
- Vérifiez l'appareil avant chaque utilisation. Faites réparer un appareil en-

dommagé. N'utilisez pas d'appareil endommagé.

- Éteignez l'appareil en cas de non-utilisation. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- Éloignez l'appareil des dispositifs médicaux, des supports de données magnétiques et des appareils sensibles à l'électromagnétisme.

Consignes de sécurité pour la manipulation du laser

- Attention : Rayonnement laser Ne pas fixer le rayon ! Classe de laser 2 Risque de blessures oculaires !
- Ne pas diriger le rayon laser sur des personnes. Risque de blessures oculaires !
- Les étiquettes et avertissements sont apposés à l'arrière de l'appareil.

Consignes de sécurité pour les appareils sans fil

- Afin de réduire le risque d'électrocution, débranchez la fiche du chargeur de la prise de courant avant de procéder au nettoyage.
- La batterie/l'appareil ne doivent pas être exposés pendant une période prolongée à un ensoleillement important et l'appareil ne doit pas être posé sur des éléments chauffants. La chaleur endommage la batterie et il existe un risque d'explosion.
- Lorsqu'une batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la charger.
- N'ouvrez pas la batterie et évitez un endommagement mécanique de la batterie. Il y a un risque de court-circuit et d'émission de vapeurs qui irritent les voies respiratoires. Veillez à un apport d'air frais et consultez également un médecin.

Mètre déroulant

À l'**extraction**, le mètre déroulant (10) s'arrête automatiquement.

Pour le **rétracter**, appuyez sur la touche de déverrouillage (12).

Niveau à bulle

Les 2 bulles (1) sont placées à 90° l'une par rapport à l'autre.

Posez l'appareil debout sur une surface et vérifiez à l'aide de la bulle (1) située en haut si l'appareil est à niveau horizontalement.

Vous garantissez ainsi la précision du mesurage laser à l'horizontale ou à la verticale.

Mesurage au laser



Attention ! Rayon laser. Ne pas fixer le rayon. Tournez la tête ou fermez les yeux pour éviter de regarder dans le rayon laser. Risque de blessures oculaires !

i Les mesurages effectués au travers de vitres en plastique ou en verre faussent le résultat mesuré.

Mise en marche et arrêt

Pour la **mise en marche**, appuyez sur la touche "Laser" (4) pendant 2 secondes.

Pour la **mise à l'arrêt**, appuyez sur la touche "Laser" (4) pendant 2 secondes.

i L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 3 minutes d'inactivité.

Changer l'unité de mesure

Vous pouvez afficher les mesures en mètre (m), pied (ft), inch (in) et pouce (").

Maintenez la touche "Mode" (3) enfoncée pendant 2 secondes pour changer l'unité de mesure.

Sélectionner les modes

Vous modifiez les modes à l'aide de la touche "Mode" (3) dans l'ordre suivant :

- Mesurer une distance
- Mesurer une superficie
- Mesurer un volume
- Mesurer le Pythagore simple
- Mesurer le Pythagore double
- Mesurer le Pythagore triple
- Mesurer la distance en continu
- Mémorisation des 100 dernières valeurs mesurées

i À la mise en marche, le mode est toujours "Mesurer une distance".

Explication sur les modes

Mesurer une distance

La valeur mesurée actuellement est toujours affichée sur la ligne inférieure de l'écran (2). Au mesurage suivant, la valeur précédemment mesurée glisse sur la ligne du dessus.

Mesurer une superficie

Effectuez deux mesurages. Les mesurages individuels sont affichés dans les lignes supérieures. La superficie est ensuite calculée à partir de la longueur et de la largeur et affichée dans la ligne inférieure.

Mesurer un volume

Effectuez trois mesurages. Les mesurages individuels sont affichés en petit dans les lignes supérieures. Le volume est ensuite calculé à partir de la longueur, de la largeur et de la hauteur et affiché dans la ligne inférieure.

Mesurer le Pythagore simple/double/triple

Pour le calcul de la distance dans un triangle rectangle.

- △ Pour vous aider, la
- ◁ valeur à mesurer
- △ clignote sur le petit pictogramme de mode dès que vous avez appuyé sur la touche "Laser" (4) pour mesurer.

Mesurer la distance en continu

Pour déterminer une distance

maximale et minimale, avec mesurage continu.

Appuyez sur la touche "Laser" (4) pour relever la distance maximale. Appuyez à nouveau sur la touche "Laser" (4) pour relever la distance minimale. Pendant tout le mesurage, la distance réelle est affichée dans la ligne inférieure.

Mémorisation des 100 dernières valeurs mesurées

Appuyez sur la touche "Laser" (4) pour faire défiler en arrière les valeurs enregistrées.

Mesurer

1. Sélectionnez le mode souhaité.
2. Pour mesurer, appuyez sur la touche "Laser" (4).
3. Orientez le laser sur le point à partir duquel vous souhaitez mesurer la distance.
4. Appuyez à nouveau sur la touche "Laser" (4). La valeur mesurée est maintenant affichée.

Codes d'erreur

Error 08 - Le théorème de Pythagore ne peut pas être appliqué, pas de triangle rectangle

Error 10 - Batterie déchargée

Error 15 - Valeur hors de la plage de mesure

Error 00/44 - la distance à mesurer est trop petite

Clip de ceinture

Pendant les pauses, l'appareil peut être suspendu à la ceinture grâce au clip de ceinture (5). Assurez-vous que l'appareil est éteint.

Rechargement



La batterie ne doit pas être soumise à des conditions extrêmes, comme la chaleur ou des chocs. Il existe un risque de blessure par la solution électrolytique ! Rincez avec de l'eau ou un neutralisant en cas de contact. Consultez un médecin en cas de contact avec les yeux, etc.



La batterie doit être chargée uniquement dans des endroits secs.

- Procédez au chargement de la batterie intégrée dans l'appareil avant la première utilisation.
- Nous ne nous portons en aucun cas garants pour des défaillances dues à une utilisation non conforme.
- La batterie ne peut être remplacée. Pour tout problème avec la batterie, adressez-vous au "Service-Center".

1. Enfichez la fiche USB-C (9) dans la prise de charge (6) sur l'appareil.
2. Raccordez la fiche USB-C (8) à un port USB/bloc d'alimentation. La tension d'alimentation / tension de charge ne doit pas être supérieure à 5 V, le courant de charge ne doit pas être supérieur à 1 A.



L'indicateur de charge de la batterie

apparaît à l'écran lorsque la batterie est entièrement chargée.

3. Lorsque la procédure de charge est terminée, débranchez d'abord la fiche USB-C (8) du port USB/bloc d'alimentation.
4. Débranchez ensuite la fiche USB-C (9) de la prise de charge (6).

Maintenance

L'appareil ne demande aucune maintenance.

Nettoyage



Éteignez l'appareil avant le nettoyage.

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec et doux afin de ne pas rayer l'écran (2).
- N'utilisez **aucun** produit de nettoyage ou détergent agressif. Vous pourriez endommager l'appareil de manière irréversible.
- N'utilisez **pas** d'eau ou

d'accessoires métalliques. Il existe un risque de court-circuit.

Stockage

Stockez l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants. Pendant le stockage, l'appareil ne doit pas être exposé au rayonnement solaire direct.

Élimination / Protection de l'environnement

Introduisez l'appareil et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.



L'appareil avec batterie intégré ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, dans le feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les piles endommagées présentent un risque pour l'environnement et pour votre santé en cas de fuites de vapeurs ou de liquides toxiques.

- Recyclez l'appareil avec la batterie déchargée. N'ouvrez pas la batterie, ni l'appareil.

Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et introduits dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement. Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente.
- Restitution à un point de collecte officiel. Pour cela, veuillez vous adresser à la société de gestion des déchets de votre ville ou à notre centre de SAV.
- Renvoi au fabricant / au distributeur. Nous effectuons gratuitement la mise au rebut de votre appareil défectueux retourné.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accom-

pagent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

Accessoires

Vous obtiendrez des accessoires à l'adresse
www.grizzlytools.shop

Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact. Pour toute autre question, adressez-vous au "Service-Center" (voir page 43).

Câble de recharge USB-C,
Article n°.: 80001029

Garantie

Chère cliente, cher client,
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat.

En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse)

nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication.

Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple la capacité de la batterie) ou pour des dommages affectant les parties fragiles.

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise,

doivent absolument être évités.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 385158_2107) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre

service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif.

Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

Attention : veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté.

Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés.

Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

Service-Center

FR Service France

Tel.: 0800 919 270

E-Mail: grizzly@lidl.fr

IAN 385158_2107

BE Service Belgique

Tel.: 0800 120 89

E-Mail: grizzly@lidl.be

IAN 385158_2107

Importeur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim,

Allemagne

www.grizzlytools.de

Inhoud

| | | | |
|-------------------------------|-----------|--------------------------------|-----------|
| Inleiding | 44 | Verklaring van de modi ... | 50 |
| Reglementair gebruik.. | 45 | Meten | 51 |
| Algemene | | Foutcodes | 51 |
| beschrijving | 45 | Riemclip..... | 51 |
| Inhoud van het pakket | 45 | Laden | 51 |
| Beschrijving van | | Onderhoud | 52 |
| de werking | 46 | Reiniging | 52 |
| Overzicht..... | 46 | Opslag..... | 52 |
| Technische | | Afvalverwijdering/ | |
| specificaties | 46 | Milieubescherming | 52 |
| Veiligheids- | | Accessoires | 53 |
| aanwijzingen | 46 | Garantie | 54 |
| Pictogrammen | | Reparatieservice | 56 |
| op het apparaat | 46 | Service-Center | 57 |
| Pictogrammen | | Importeur | 57 |
| op het display | 47 | Vertaling van de | |
| Pictogrammen in | | originele CE-confor- | |
| de gebruiksaanwijzing ... | 47 | miteitsverklaring..... | 76 |
| Algemene | | | |
| veiligheidsinstructies..... | 47 | | |
| Veiligheidsaanwijzingen | | | |
| voor de omgang | | | |
| met de laser | 48 | | |
| Veiligheidsaanwijzingen | | | |
| voor draadloos | | | |
| apparaat | 48 | | |
| Rolmeetlint..... | 48 | | |
| Waterpas | 48 | | |
| Lasermeting | 49 | | |
| In- en uitschakelen..... | 49 | | |
| Maateenheid wisselen..... | 49 | | |
| Modi kiezen..... | 49 | | |

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig apparaat gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcon-

trole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd.



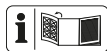
De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit apparaat. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het apparaat met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het apparaat mee aan derden.

Reglementair gebruik

Het meetlint met laser en waterpas is bedoeld voor het meten van afstanden. Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor letsel- of materiële

schade aan derde partijen of hun eigendom. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening. Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik in droge ruimtes.

Algemene beschrijving



De afbeeldingen bevinden zich op de uitklappagina.

Inhoud van het pakket

Pak het apparaat uit en controleer of het volledig is.

- Laser-afstandsmeter met rolmaat
- USB-C laadkabel
- Gebruiksaanwijzing

Voer het verpakkingsmateriaal volgens wettelijke voorschriften af.

Beschrijving van de werking

De functie van de gereedschappen is terug te vinden in de volgende beschrijvingen.

A Overzicht

- 1 Waterpas
- 2 Display
- 3 „Mode“-toets
- 4 „Laser“-toets
- 5 Riemclip
- 6 Laadbus
- 7 USB-C-laadkabel
- 8 USB-stekker
- 9 USB-C-stekker
- 10 Rolmeetlint
- 11 Vergrendelingstoets
- 12 Laseruitgangsoening

Technische specificaties

Accu-meetlint..... PLMB 4 B1

Bedrijfsspanning

U_{max} 4 V \equiv

Capaciteit 0,3 Ah

Voedingsspanning/
Laadspanning U_{IN} 5 V \equiv

Laadstroom 1 A

Accu-capaciteit ... 300 mAh

Accu..... Lithium-ion

Beschermingsgraad.... IP20

Lengte rolmeetlint 3 m

Laser

Laserklasse..... 2

Golflengte

λ 630 - 670 nm

Totaal stralingsvermogen

P_0 < 1 mW

Nauwkeurigheid... \pm 2 mm

Meetbereik..... 0,05 - 50 m

Veiligheidsaanwijzingen

Pictogrammen op het apparaat




Geef het apparaat met ingebouwde accu nooit met het gewone huisvuil mee.


\equiv Gelijkspanning/
Gelijkstroom



Let op!
Laserstraling,
niet in de laserstraal kijken!
Laserklasse 2

Pictogrammen op het display

 Startpunt van de meting aan de achterkant van het apparaat


 Laser ingeschakeld


 Accustatusindicator


 Oppervlakte meten

 Volume meten

 Enkelvoudig Pythagoras meten


 Dubbel Pythagoras meten

 Drievoudig Pythagoras meten


 Continu afstand meten

 Opslag van de laatste 100 meetwaarden

Pictogrammen in de gebruiksaanwijzing

 **Waarschuwbord met informatie voor het voorkomen van letsels of schade**

 **Gevaarsteken met informatie voor het voorkomen van letsels door elektrische schok**

 **Waarschuwbord met informatie voor betere omgang met het apparaat**

Algemene veiligheidsinstructies

- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor informatie over de bediening, reiniging, opslag en de afvoer en verwerking aan het eind van de levensduur.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.
- Controleer het apparaat voor elk gebruik. Laat een beschadigd apparaat repareren. Gebruik geen beschadigd apparaat.

- Schakel het apparaat uit, als het niet in gebruik is. Laat het apparaat niet onbeheerd achter.
- Blijf met het apparaat uit de buurt van medische apparaten, magnetische datamedia en apparaten die gevoelig zijn voor magnetische velden.

Veiligheids- aanwijzingen voor de omgang met de laser

- Opgelet: Laserstraling, niet in de laserstraal kijken! Laserklasse 2
Risico op oogletsel!
- Laserstraal niet op personen richten.
Risico op oogletsel!
- Markeringen en waarschuwing bevinden zich op de achterkant van het apparaat.

Veiligheids- aanwijzingen voor draadloos apparaat

- Om het risico op een elektrische schok te reduceren, dient u de stekker van de

lader uit het stopcontact te trekken alvorens het apparaat te reinigen.

- Stel de accu/het apparaat niet langdurig bloot aan fel zonlicht en plaats het apparaat niet op een radiator. Hitte schaadt de accu en dan bestaat er ontploffingsgevaar.
- Laat een opgewarmde accu eerst afkoelen voordat u hem oplaadt.
- Open de accu niet en voorkom mechanische schade aan de accu. Er bestaat het risico op kortsluiting en er kunnen dampen ontstaan die de luchtwegen irriteren. Zorg voor frisse lucht en zoek ook medische hulp.

Rolmeetlint

Bij het **uittrekken** wordt het rolmeetlint (10) automatisch vergrendeld.

Voor het **inttrekken** drukt u op de vergrendelingsknop (11).

Waterpas

De 2 waterpassen (1) staan onder een hoek van 90 °

ten opzichte van elkaar. Plaats het apparaat rechtop op een ondergrond en controleer met de waterpas (1) bovenaan of het apparaat horizontaal staat.

Zo zorgt u ervoor dat een lasermeting exact horizontaal of verticaal wordt uitgevoerd.

Lasermeting



Let op! Laserstraling. Niet in de laserstraal kijken. Wend uw hoofd af en sluit de ogen om kijken in de laserstraal te vermijden. Risico op oogletsel!

i Metingen door plastic of glazen ruiten vervalsen het meetresultaat.

In- en uitschakelen

Voor het **inschakelen** drukt u gedurende 2 seconden op de „Laser“-knop (4).

Voor het **uitschakelen** drukt u gedurende 2 seconden op de „Laser“-knop (4).

i Na 3 minuten inactiviteit schakelt het apparaat automatisch uit.

Maateenheid wisselen

U kunt de afmetingen weergeven in meter (m), voet (ft), inch (in) en duim (").

Door 2 seconden te drukken op de „Mode“-knop (3) wisselt de maateenheid.

Modi kiezen

Verander de modi met de "Mode"-knop (3) in de volgende volgorde:

- Afstand meten
- Oppervlakte meten
- Volume meten
- Enkelvoudig Pythagoras meten
- Dubbel Pythagoras meten
- Drievoudig Pythagoras meten
- Continu afstand meten
- Opslag van de laatste 100 meetwaarden

i Bij het inschakelen bevindt u zich altijd in de modus „Afstand meten“.

Verklaring van de modi

Afstand meten

De actueel gemeten waarde wordt altijd op de onderste regel van het display (2) weergegeven. Bij de volgende meting schuift de eerder gemeten waarde één regel omhoog.

Oppervlakte meten

Voer twee metingen uit. De afzonderlijke metingen worden weergegeven in de bovenste regels. De oppervlakte wordt vervolgens berekend op basis van de lengte en breedte en weergegeven op de onderste regel.

Volume meten

Voer drie metingen uit. De afzonderlijke metingen worden klein weergegeven in de bovenste regels. Het volume wordt vervolgens berekend op basis van de lengte, breedte en hoogte en weergegeven op de onderste regel.

Enkelvoudig Pythagoras/ Dubbel Pythagoras/ Drievoudig Pythagoras meten

Voor de berekening van de afstand in een rechthoekige driehoek.

- △ De te meten waarde
- ◁ knippert als hulpmiddel
- ▷ op het kleine moduluspicogram zodra u op de „Laser“-knop (4) heeft gedrukt om te meten.

Continu afstand meten

Voor het aanhouden van een maximale en minimale afstand, bij continue meting.

Druk op de „laser“-knop (4) om de maximale afstand te behouden. Druk opnieuw op de „laser“-knop (4) om de minimale afstand te behouden. Tijdens de gehele meting wordt de huidige afstand op de onderste regel weergegeven.

Opslag van de laatste 100 meetwaarden

Druk op de „laser“-knop (4) om terug te gaan door de opgeslagen waarden.

Meten

1. Kies de gewenste modus.
2. Druk om te meten op de „laser“-knop (4).
3. Richt de laser op het punt waarnaar u de afstand wilt meten.
4. Druk opnieuw op de „laser“-knop (4).
De gemeten waarde wordt nu getoond.

Foutcodes

Error 08 - De stelling van Pythagoras kan niet worden toegepast, geen rechthoekige driehoek

Error 10 - Accu leeg

Error 15 - Waarde ligt buiten het meetbereik

Error 00/44 - Te meten afstand is te klein

Riemclip

Tijdens werkpauzes kunt u het apparaat met de riemclip (5) aan de riem hangen. Vergewis u ervan dat het apparaat is uitgeschakeld.

Laden

 **Stel de accu niet bloot aan extreme omstandigheden zoals hitte en schokken. Er bestaat een risico op verwondingen door lekkende elektrolytoplossing! Bij contact met elektrolyt spoelen met water of neutralisator. Raadpleeg een arts, wanneer er elektrolyt in de ogen is ogen enz. terecht is gekomen.**

 **Laad de accu uitsluitend in droge ruimtes op.**


- Laad de in het apparaat ingebouwde accu op voor het eerste gebruik.
- Defecten die het gevolg zijn van oneigenlijk gebruik, zijn uitgesloten van de garantie.
- De accu kan niet vervangen worden. Bij problemen met de accu neemt u contact op met het „servicecenter“.

1. Steek de USB-C-stekker (9) in de laadbus (6)

aan het apparaat.

- Sluit de USB-stekker (8) aan op een USB-poort/voedingsadapter. De voedingsspanning/laadspanning mag niet hoger zijn dan 5 V, de laadstroom mag niet hoger zijn dan 1 A.



De accustatusindicator  verschijnt op het display als de accu volledig is opgeladen.

- Nadat het opladen is voltooid, trekt u eerst de USB-stekker (8) uit de USB-poort/voedingsadapter.
- Trek vervolgens de USB-C-stekker (9) uit de laadbus (6).

Onderhoud

Het apparaat is onderhoudsvrij.

Reiniging



Schakel het apparaat uit voordat u het reinigt.

- Maak het apparaat schoon met een droge, zachte doek om krassen op het display (2) te voorkomen.
- Gebruik **geen** scherpe schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen. Deze kunnen het apparaat permanent beschadigen.
- Gebruik **geen** water of metalen hulpmiddelen. Er bestaat gevaar op kortsluiting.

Opslag

Bewaar het apparaat op een droge plek buiten het bereik van kinderen. Het apparaat mag tijdens opslag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht.

Afvalverwijdering/ Milieubescherming

Voer het apparaat en verpakking op milieuvriendelijke manier af.



Gooi apparaten met een ingebouwde accu niet bij normaal

huisvuil, in open vuur (ontploffingsgevaar) of in water. Beschadigde accu's kunnen het milieu en uw gezondheid schaden als er giftige dampen of vloeistoffen ontsnappen.

- Voer het afgedankte apparaat af met ontladen accu. Open het apparaat en de accu niet.

Gebruikte elektrische apparaten moeten gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled overeenkomstig Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- breng het terug naar een verkooppunt.
- breng het naar een officieel verzamelpunt. Vraag hiervoor raad bij uw plaatselijke afvalmaatschappij of bij ons servicecenter.
- stuur het terug naar de fabrikant/distributeur. De

afvoer van uw ingezonden defecte apparaten voeren we gratis uit.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

Accessoires

Toebehoren zijn verkrijgbaar onder
www.grizzlytools.shop

Ondervindt u problemen bij het orderproces, gebruik dan het contactformulier. Bij andere vragen neemt u contact op met het „Servicecenter“ (zie pagina 57).

USB-C laadkabel,
Artikelnr.: 80001029

Garantie

Geachte cliënte,
geachte klant,
U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd. Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat

en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft. Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens

strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen (b.v. accu-capaciteit) beschouwd kunnen worden of op beschadigingen aan breekbare onderdelen. Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het identificatienummer (IAN 385158_2107) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje, een graving, op de voorpagina van uw handleiding (onderaan links) of als sticker aan de achter- of onderzijde af te leiden.
- Indien er zich functiefou-

ten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.

- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met

inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatieservice

U kunt reparaties, die niet onder de garantie vallen, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op. Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.

Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd.

De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center

NL **Service
Nederland**

Tel.: 0800 0249 630

E-Mail: grizzly@lidl.nl

IAN 385158_2107

BE **Service
België**

Tel.: 0800 120 89

E-Mail: grizzly@lidl.be

IAN 385158_2107

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

**Grizzly Tools
GmbH & Co. KG**

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Duitsland

www.grizzlytools.de

Inhalt

| | | | |
|----------------------------------|-----------|--------------------------------|-----------|
| Einleitung | 58 | Gürtelclip | 65 |
| Bestimmungsgemäße | | Laden | 65 |
| Verwendung | 59 | Wartung | 66 |
| Allgemeine | | Reinigung | 66 |
| Beschreibung | 59 | Lagerung | 66 |
| Lieferumfang | 59 | Entsorgung / | |
| Funktionsbeschreibung | 59 | Umweltschutz | 66 |
| Übersicht | 60 | Zubehör | 67 |
| Technische Daten | 60 | Garantie | 68 |
| Sicherheitshinweise | 60 | Reparatur-Service | 70 |
| Bildzeichen | | Service-Center | 71 |
| auf dem Gerät | 60 | Importeur | 71 |
| Bildzeichen | | Original-EG- | |
| auf dem Display | 60 | Konformitäts- | |
| Bildzeichen in | | erklärung | 77 |
| der Betriebsanleitung | 61 | | |
| Allgemeine | | | |
| Sicherheitshinweise | 61 | | |
| Sicherheitshinweise zum | | | |
| Umgang mit dem Laser | 62 | | |
| Sicherheitshinweise | | | |
| für Akkugeräte | 62 | | |
| Rollmaßband | 62 | | |
| Wasserwaage | 62 | | |
| Lasermessung | 63 | | |
| Ein- und ausschalten | 63 | | |
| Maßeinheit wechseln | 63 | | |
| Modi auswählen | 63 | | |
| Erklärung zu den Modi | 64 | | |
| Messen | 65 | | |
| Fehler-Codes | 65 | | |

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



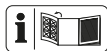
Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Maßband mit Laser und Wasserwaage ist zum Messen von Entfernungen bestimmt. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Be-

dienung verursacht wurden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Das Gerät ist ausschließlich zur Verwendung in trockenen Räumen geeignet.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf der Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist.

- Laser-Entfernungsmesser mit Maßband
- USB-C-Ladekabel
- Betriebsanleitung

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Funktionsbeschreibung

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

A Übersicht

- 1 Libelle
- 2 Display
- 3 „Mode“-Taste
- 4 „Laser“-Taste
- 5 Gürtelclip
- 6 Lade-Buchse
- 7 USB-C-Ladekabel
- 8 USB-Stecker
- 9 USB-C-Stecker
- 10 Rollmaßband
- 11 Verriegelungstaste
- 12 Laseraustrittsöffnung

Technische Daten

Akku-

Maßband..... PLMB 4 B1

Betriebsspannung

U_{max} 4 V ==

Kapazität 0,3 Ah

Versorgungsspannung/

Ladespannung U_{IN} ... 5 V==

Ladestrom 1 A

Akku-Kapazität ... 300 mAh

Akku..... Lithium-Ion

Schutzart..... IP20

Rollmaßband-Länge 3 m

Laser

Laserklasse..... 2

Wellenlänge λ .. 630-670 nm

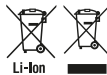
Gesamt-Strahlungs-

leistung P_0 < 1 mW

Genauigkeit± 2 mm
Messbereich...0,05 - 50 m

Sicherheitshinweise

Bildzeichen auf dem Gerät



Werfen Sie das Gerät mit eingebautem Akku nicht in den Hausmüll.



Gleichspannung/
Gleichstrom



Achtung!
Laserstrahlung

Nicht in den Strahl blicken!
Laserklasse 2

Bildzeichen auf dem Display



Startpunkt der Messung an Hinterkante des Geräts





Laser eingeschaltet





Batteriezustandsanzeige


 Fläche messen

 Volumen messen

 Einfach-Pythagoras messen

 Doppel-Pythagoras messen


 Dreifach-Pythagoras messen


 Kontinuierlichen Abstand messen

 Speicherung der letzten 100 Messerwerte

Bildzeichen in der Betriebsanleitung

 **Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden**

 **Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personenschäden durch einen elektrischen Schlag**

 Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Beachten Sie die Angaben zur Bedienung, Reinigung, Lagerung und Entsorgung in der Bedienungsanleitung.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Lassen Sie ein beschädigtes Gerät reparieren. Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät.
- Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch aus. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät fern von medizinischen Geräten, magnetischen Datenträgern und magnetisch empfindlichen Geräten.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit dem Laser

- Achtung: Laserstrahlung Nicht in den Strahl blicken! Laserklasse 2 Gefahr von Augenverletzungen!
- Laserstrahl nicht gegen Personen richten. Gefahr von Augenverletzungen!
- Kennzeichnungen und Warnhinweis befinden sich auf der Geräterückseite.
- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.

Sicherheitshinweise für Akkugeräte

- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.
- Setzen Sie den Akku/das Gerät nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie das Gerät nicht auf Heizkörpern ab. Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.

Rollmaßband

Beim **Ausziehen** arretiert das Rollmaßband (10) automatisch.

Zum **Einziehen** drücken Sie die Verriegelungstaste (11).

Wasserwaage

Die 2 Libellen (1) sind im 90°-Winkel zueinander angeordnet.

Stellen Sie das Gerät aufrecht auf eine Oberfläche und prüfen Sie anhand der Libelle (1), die oben liegt, ob das Gerät horizontal nivelliert ist.

So stellen Sie sicher, dass eine Lasermessung exakt horizontal, bzw. vertikal durchgeführt wird.

Lasermessung



Achtung! Laserstrahlung. Nicht in den Strahl blicken. Wenden Sie den Kopf ab oder schließen Sie die Augen, um einen Blick in den Laserstrahl zu vermeiden. Gefahr von Augenverletzungen!

i Messungen durch Plastik- oder Glasscheiben verfälschen das Messergebnis.

Ein- und ausschalten

Zum **Einschalten** drücken Sie die „Laser“-Taste (4) für 2 Sekunden.

Zum **Ausschalten** drücken Sie die „Laser“-Taste (4) für 2 Sekunden.

i Das Gerät schaltet sich nach 3-minütiger Inaktivität automatisch ab.

Maßeinheit wechseln

Sie können sich die Maße in Meter (m), Fuß (ft), Inch (in) und Zoll (") anzeigen lassen.

Durch Drücken der „Mode“-Taste (3) für 2 Sekunden wechseln Sie die Maßeinheit.

Modi auswählen

Die Modi wechseln Sie mit der „Mode“-Taste (3) in folgender Reihenfolge durch:

- Abstand messen
- Fläche messen
- Volumen messen
- Einfach-Pythagoras messen
- Doppel-Pythagoras messen
- Dreifach-Pythagoras messen
- Kontinuierlichen Abstand messen
- Speicherung der letzten 100 Messerwerte

i Beim Einschalten befinden Sie sich immer wieder im „Abstand messen“-Modus.

Erklärung zu den Modi

Abstand messen

Der aktuell gemessene Wert wird immer in der untersten Zeile des Displays (2) angezeigt. Bei der nächsten Messung rutscht der zuvor gemessene Wert eine Zeile nach oben.

Fläche messen

Führen Sie zwei Messungen durch. Die Einzelmessungen werden in den oberen Zeilen angezeigt. Aus der Länge und Breite wird anschließend die Fläche berechnet und in der untersten Zeile angezeigt.

Volumen messen

Führen Sie drei Messungen durch. Die Einzelmessungen werden in den oberen Zeilen klein angezeigt. Aus der Länge, der Breite und der Höhe wird anschließend das Volumen berechnet und in der untersten Zeile angezeigt.

Einfach-Pythagoras/ Doppel-Pythagoras/ Dreifach-Pythagoras messen

Für die Berechnung des Abstands in einem rechtwinkligen Dreieck.

- ◁ Der zu messende Wert
- ◁ blinkt als Hilfestellung
- ▲ auf dem kleinen

Modus-Piktogramm, sobald Sie die „Laser“-Taste (4) zum Messen gedrückt haben.

Kontinuierlichen Abstand messen

Für das Festhalten eines maximalen und eines minimalen Abstands, bei kontinuierlicher Messung. Drücken Sie die „Laser“-Taste (4), um den maximalen Abstand festzuhalten. Drücken Sie die „Laser“-Taste (4) erneut, um den minimalen Abstand festzuhalten. Während der kompletten Messung wird der aktuelle Abstand in der untersten Zeile angezeigt.

Speicherung der letzten 100 Messerwerte

Drücken Sie die „Laser“-Taste (4), um die gespeicherten

Werte rückwärts durchzugehen.

Messen

1. Wählen Sie den gewünschten Modus.
2. Drücken Sie zum Messen die „Laser“-Taste (4).
3. Richten Sie den Laser auf den Punkt aus, zu dem Sie den Abstand messen wollen.
4. Drücken Sie erneut die „Laser“-Taste (4).
Der gemessene Wert wird jetzt angezeigt.

Fehler-Codes

Error 08 - Satz des Pythagoras kann nicht angewendet werden, kein rechtwinkliges Dreieck

Error 10 - Akku leer

Error 15 - Wert liegt außerhalb des Messbereichs


Error 00/44 - zu messende Distanz ist zu klein


Gürtelclip

In Arbeitspausen kann das Gerät mit dem Gürtelclip (5)

am Gürtel eingehängt werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Laden

 **Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Es besteht Verletzungsgefahr durch auslaufende Elektrolytlösung! Spülen Sie bei Kontakt mit Wasser oder Neutralisator. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn es zu Berührungen mit den Augen usw. gekommen ist.**

 **Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen auf.**

- Laden Sie den in das Gerät eingebauten Akku vor dem ersten Gebrauch auf.
- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.
- Der Akku ist nicht austauschbar. Bei Problemen mit dem Akku wenden Sie sich an das „Service-Center“.

1. Stecken Sie den USB-C-Stecker (9) in die Ladebuchse (6) am Gerät.
2. Schließen Sie den USB-Stecker (8) an einen USB-Port/ein Netzteil an. Die Versorgungsspannung/Ladespannung darf nicht mehr als 5 V betragen, der Ladestrom darf nicht mehr als 1 A betragen.

 Die Batteriezustandsanzeige  erscheint auf dem Display, wenn der Akku komplett geladen ist.

3. Ziehen Sie nach erfolgreichem Ladevorgang zuerst den USB-Stecker (8) aus dem USB-Port/Netzteil.
4. Ziehen Sie anschließend den USB-C-Stecker (9) aus der Ladebuchse (6).

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Reinigung

 **Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus.**

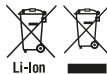
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch, um das Display (2) nicht zu verkratzen.
- Verwenden Sie **keine** scharfen Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Verwenden Sie **kein** Wasser oder metallische Hilfsmittel. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.

Lagerung

Lagern Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern. Das Gerät darf während der Lagerung nicht der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein.

Entsorgung / Umweltschutz

Führen Sie Gerät und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Werfen Sie
Geräte mit
eingebautem

Akku nicht in den
Hausmüll, ins Feuer
(Explosionsgefahr) oder ins
Wasser. Beschädigte Akkus
können der Umwelt und
ihrer Gesundheit schaden,
wenn giftige Dämpfe oder
Flüssigkeiten austreten.

- Entsorgen Sie das Gerät
mit entladendem Akku.
Öffnen Sie Gerät und
Akku nicht.

Verbrauchte Elektrogeräte
müssen, gemäß der Richtlinie
2012/19/EU über Elektro-
und Elektronik-Altgeräte, ge-
trennt gesammelt und einer
umweltgerechten Wiederver-
wertung zugeführt werden.
Je nach Umsetzung in nationa-
les Recht können Sie fol-
gende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle
zurückgeben,
- an einer offiziellen Sam-
melstelle abgeben. Fra-
gen Sie hierzu Ihren lo-
kalen Müllentsorger oder
unser Service-Center.

- an den Hersteller/Inver-
kehrbringer zurücksen-
den. Die Entsorgung Ihrer
defekten, eingesendeten
Geräte führen wir kosten-
los durch.

Nicht betroffen sind den
Altgeräten beigefügte Zube-
hörteile und Hilfsmittel ohne
Elektrobestandteile.

Zubehör

**Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzlytools.shop**

Sollten Sie Probleme mit
dem Bestellvorgang haben,
verwenden Sie bitte das
Kontaktformular. Bei weite-
ren Fragen wenden Sie sich
an das „Service-Center“
(siehe Seite 71).

USB-C-Ladekabel,
Artikel-Nr.: 80001029

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass

innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien

sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei

missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 385158_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren, Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag. Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung. Nicht angenommen werden unfrei, per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht eingeschickte Geräte. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

**DE Service
Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: grizzly@lidl.de

IAN 385158_2107

**AT Service
Österreich**

Tel.: 0820 201 222

E-Mail: grizzly@lidl.at

IAN 385158_2107

**CH Service
Schweiz**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: grizzly@lidl.ch

IAN 385158_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Deutschland

www.grizzlytools.de



Translation of the original EC declaration of conformity

We hereby confirm that the
Automatic Tape Measure, model PLMB 4 B1
Serial number: 000001 - 075000

conforms with the following applicable relevant version of
the EU guidelines:

**2014/35/EU • 2014/30/EU
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

**EN 61326-1:2013 • EN 61326-2-2:2013
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014
EN IEC 63000:2018**

This declaration of conformity is issued under the sole
responsibility of the manufacturer:

CE **M 22** 0071 **

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
GERMANY
30.03.2022

Christian Frank,
Documentation
Representative

* The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.

** Metrology marking **M 22** means:
Attachment in 2022 + the notified body



UKCA declaration of conformity

We hereby confirm that the

Automatic Tape Measure, model PLMB 4 B1

Serial number: 000001 - 075000

conforms with the following applicable relevant version of the UK Regulations:

**Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances
in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

**EN 61326-1:2013 • EN 61326-2-2:2013
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014
EN IEC 63000:2018**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

UK **M 22** 0071 **
CA

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
GERMANY
30.03.2022

Christian Frank,
Documentation
Representative

** Metrology marking **M 22** means:
Attachment in 2022 + the notified body



Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring

Hermed bekræfter vi, at
Batteridrevet målebånd, serien PLMB 4 B1
Serienummer : 000001 - 075000

opfylder følgende gældende EF-direktiver i deres respektive gyldige version:

**2014/35/EU • 2014/30/EU
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

For at sikre overensstemmelsen, blev følgende harmoniserede standarder samt nationale standarder og regler anvendt:

**EN 61326-1:2013 • EN 61326-2-2:2013
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014
EN IEC 63000:2018**

Det er udelukkende producentens ansvar at udarbejde denne overensstemmelseserklæring:

CE M 22 0071 **

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
GERMANY
30.03.2022

Christian Frank,
Dokumentations-
befuldmægtiget

* Erklæringens ovennævnte genstand opfylder forskrifterne i Europaparlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 til begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr

** Metrologimærkning **M 22** betyder:
Anbringelse i år 2022 + det bemyndigede organ



Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que le
Mètre ruban à piles, de construction PLMB 4 B1
Numéro de série: 000001 - 075000

est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :

**2014/35/EU • 2014/30/EU
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 61326-1:2013 • EN 61326-2-2:2013
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014
EN IEC 63000:2018**

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité:

CE **M 22** 0071 **

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
GERMANY
30.03.2022


Christian Frank,
Chargé de documentation

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

** Le marquage métrologique **M 22** signifie :
apposition en 2022 + l'organisme notifié



Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de
Accu-meetlint, bouwserie PLMB 4 B1
Seriennummer: 000001 - 075000

is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:

**2014/35/EU • 2014/30/EU
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

**EN 61326-1:2013 • EN 61326-2-2:2013
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014
EN IEC 63000:2018**

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring wordt gedragen door de fabrikant:

CE M 22 0071 **

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
GERMANY
30.03.2022


Christian Frank,
Documentatiegelastigde

* Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektro-nische apparaten.

** Metrologische marking **M 22** betekent:
Installatie in 2022 + de aangemelde instantie



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass das Gerät

Akku-Maßband, Modell PLMB 4 B1

Seriennummer: 000001 - 075000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2014/35/EU • 2014/30/EU
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 61326-1:2013 • EN 61326-2-2:2013
EN 61010-1:2010/A1:2019 • EN 60825-1:2014
EN IEC 63000:2018**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE **M 22** 0071 **

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
GERMANY
30.03.2022

Christian Frank,
Dokumentations-
bevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

** Metrologie-Kennzeichnung **M 22** bedeutet:
Anbringung im Jahre 2022 + die benannte Stelle



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim, GERMANY

Imported for GB market by: Lidl Great Britain Ltd,
Lidl House, 14 Kingston Road Surbiton, KT5 9NU

Last Information Update · Tilstand af information ·
Version des informations · Stand van de informatie
Stand der Informationen: 01/2022

Ident.-No.: 78000110012022-GB/IE/DK/BE/NL



IAN 385158_2107



Addendum / Erratum

(GB) (IE)

Error codes

Error 08 - Pythagorean theorem cannot be used, no right-angled triangle

Error 10 - Battery empty


Error 15 - Value is outside the measuring range or measurement error


Error 16 - Excessive ambient light or measuring surface not suitable (e.g. reflective)

Error 26 - Value cannot be shown (value too large/high)

Reference points for the distance meter

By briefly pressing the "Laser" and "Mode" buttons at the same time, **rear edge**

 is shown on the display as the reference point for the distance meter.

Pressing these two buttons again switches the display to the **front edge**  reference point.

(DK)

Fejlkoder

Error 08 - Pythagoras' sætning kan ikke anvendes, da der ikke er tale om en retvinklet trekant

Error 10 - Batteriet er tomt

Error 15 - Værdien ligger uden for måleområdet eller målefejl

Error 16 - Det omgivende lys er for stærkt eller måleoverfladen er uegnet (f.eks. reflekterende)

Error 26 - Værdien kan ikke vises (værdien er for stor/for høj)

Referencepunkter for afstandsmåleren

Ved kort at trykke på „Laser-“ og „Mode-“

knapperne samtidigt, vises

Bagkant  på displayet som referencepunkt for afstandsmåleren.

Ved igen at trykke på begge knapper, skifter displayet til referencepunktet **Forkant**

.

Addendum / Erratum

FR BE

Codes d'erreur

Error 08 - Le théorème de Pythagore ne peut pas être appliqué, pas de triangle rectangle


Error 10 - Batterie déchargée


Error 15 - Valeur hors de la plage de mesure ou erreur de mesure

Error 16 - Lumière ambiante trop forte ou surface mesurée inadaptée (p. ex. réfléchissante)

Error 26 - Représentation impossible de la valeur (valeur trop grande/trop élevée)

Points de référence du télémètre

En appuyant brièvement et simultanément sur les touches « Laser » et « Mode », **bord arrière**  est affiché à l'écran comme point de référence du télémètre.

En appuyant à nouveau sur les deux touches, l'affichage bascule sur le point de référence **bord avant** .

NL BE

Foutcodes

Error 08 - De stelling van Pythagoras kan niet worden toegepast, geen rechthoekige driehoek


Error 10 - Accu leeg

Error 15 - Waarde ligt buiten het meetbereik of meetfout

Error 16 - Te sterk omgevingslicht of ongeschikt meetoppervlak (bv. reflecterend)

Error 26 - Waarde kan niet worden weergegeven (waarde te groot/te hoog)

Referentiepunten van de afstandsmeter

Door de „Laser“ en „Mode“-toetsen gelijktijdig kort in te drukken, verschijnt **Achterkant**  op het scherm als referentiepunt van de afstandsmeter.

Door nog eens op beide toetsen te drukken, verandert de weergave naar het referentiepunt **Voorkant** .

Addendum / Erratum

DE AT CH

Fehler-Codes

Error 08 - Satz des Pythagoras kann nicht angewendet werden, kein rechtwinkliges Dreieck

Error 10 - Akku leer

Error 15 - Wert liegt außerhalb des Messbereichs oder Messfehler

Error 16 – Umgebungslicht zu stark oder Messoberfläche ungeeignet (z.B. reflektierend)

Error 26 - Wert kann nicht dargestellt werden (Wert zu groß/zuhoch)

Bezugspunkte des Entfernungsmessers

Durch kurzes, gleichzeitiges Drücken der Tasten „Laser“ und „Mode“ wird auf dem Display **Hinterkante**  als Bezugspunkt des Entfernungsmessers angezeigt. Durch nochmaliges Drücken beider Tasten wechselt die Anzeige zum Bezugspunkt **Vorderkante** .